

ECHA-18-B-08-PL

# Jak przygotować i przekazać informacje do ośrodków zatruc

Kluczowe informacje dla przedsiębiorstw przekazujących informacje o niebezpiecznych mieszaninach oraz dla wyznaczonych organów państw członkowskich otrzymujących je.



**Portal powiadamiania centrów zatruc (PCN)** jest narzędziem online dla przemysłu, służącym zarówno do przygotowywania, jak i przekazywania informacji o niebezpiecznych mieszaninach, które mogą być stosowane przez ośrodki zatruc, aby pomóc w reagowaniu w sytuacjach zagrożenia zdrowia.

Informacje, które mają być przekazywane za pośrednictwem portalu PCN, opierają się na zharmonizowanym formacie PCN, który określa wymogi informacyjne ustanowione w załączniku VIII do rozporządzenia CLP.



### PO CO HARMONIZOWAĆ FORMAT?

Do dnia 1 stycznia 2020 r. informacje przekazywane do celów podejmowania działań w zakresie reagowania w sytuacjach nadzwyczajnych w zakresie zdrowia mogą być różne w poszczególnych państwach członkowskich. Wprowadzenie nowego formatu PCN harmonizuje i zmniejsza niespójności w informacjach udostępnianych personelowi medycznemu w różnych państwach członkowskich.

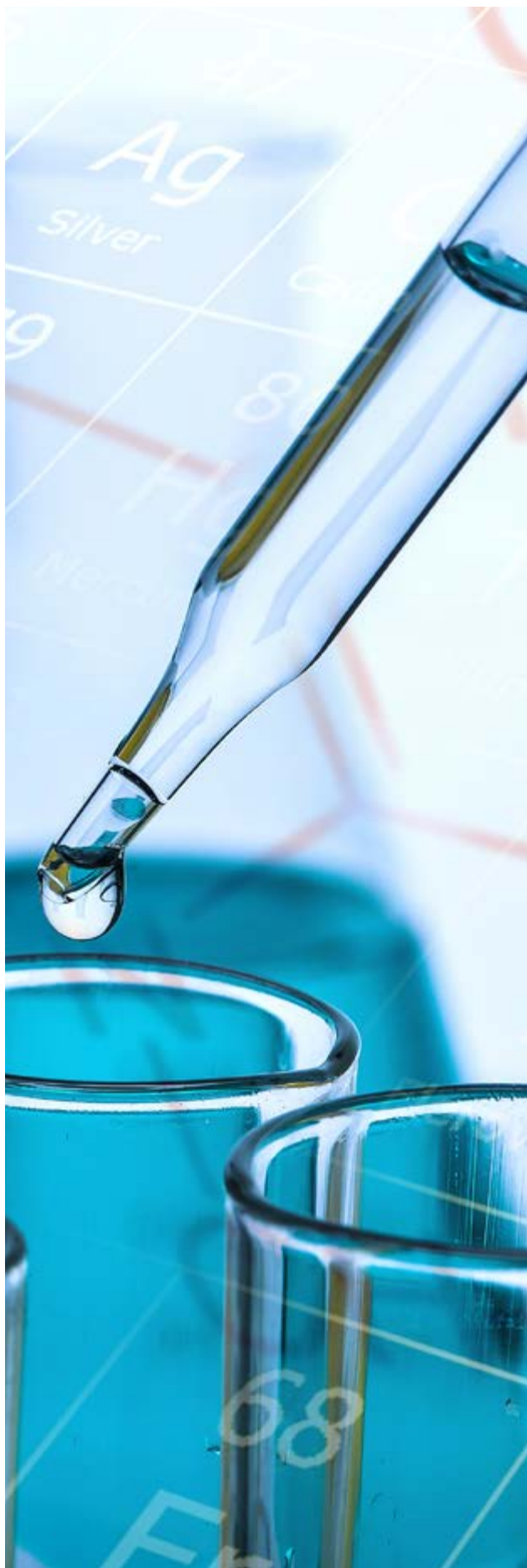
Format PCN jest również kompatybilny z IUCLID 6, co oznacza, że dane PCN mogą w pełni wykorzystać możliwości oferowane przez platformę IUCLID (<https://iuclid6.echa.europa.eu/>). Obejmuje to pełną zgodność z ECHA Cloud Services dla hostingu danych, gdzie przemysł może przechowywać dane PCN. Więcej informacji na temat formatu PCN i materiałów pomocniczych można znaleźć na stronie internetowej ECHA (<https://poisoncentres.echa.europa.eu/>).

### DO CZEGO SŁUŻY PORTAL PCN?

Wszystkie informacje przekazane przez przedsiębiorstwa za pośrednictwem portalu PCN będą bezpiecznie przekazywane do odpowiednich wyznaczonych organów wskazanych w powiadomieniu.

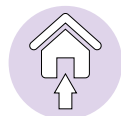
Przedsiębiorstwa otrzymają również numer referencyjny z portalu, dzięki czemu uzyskają ścieżkę audytu umożliwiającą im śledzenie swoich powiadomień i otrzymywanie informacji o otrzymaniu powiadomień. Ponadto wbudowany asystent walidacji będzie wspierał przedsiębiorstwa w przekazywaniu jakościowych danych w fazie przygotowawczej.

Wsparcie w zakresie wielojęzyczności będzie stopniowo wdrażane i będzie jedną z kluczowych cech portalu. Docelowo przedsiębiorstwa będą w stanie przedłożyć jeden plik w preferowanym przez siebie języku wielu wyznaczonym organom w wymaganych językach narodowych, na przykład poprzez możliwe do przetłumaczenia wybory ze usystematyzowanych list rozwijanych.



## JAKIE SĄ RÓŻNE SPOSOBY PRZYGOTOWYWANIA I PRZEKAZYWANIA INFORMACJI PCN?

Istnieje szereg możliwości przygotowania i przekazywania informacji przez przedsiębiorstwo w zależności od np. wewnętrznych systemów przedsiębiorstwa lub preferowanej drogi przekazywania informacji przez państwa członkowskie.



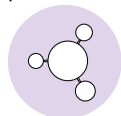
### Online za pośrednictwem portalu:

Portal zawiera narzędzie do przygotowania dokumentacji, które prowadzi użytkownika do przygotowania dokumentacji PCN online dzięki instrukcjom opisującym krok po kroku. Dokumentację składa się bezpośrednio na portalu lub pobiera i zapisuje lokalnie w celu późniejszego złożenia - albo za pośrednictwem portalu, albo za pośrednictwem lokalnego systemu przekazywania informacji państwa członkowskiego. Dokumentacja będzie przechowywana centralnie w portalu i dostępna dla przedsiębiorstwa przekazującego informacje.



### Integracja „system do systemu”:

Bardziej zaawansowanym użytkownikom zapewniona zostanie usługa integracji „system do systemu” (S2S). Dzięki tej usłudze przedsiębiorstwa będą mogły przygotowywać powiadomienia PCN bezpośrednio w formacie IUCLID (.i6z) w swoich własnych systemach i automatycznie przesyłać je do portalu PCN. Dane zostaną zatwierdzone po ich przedłożeniu, a wszelkie niespójności w dokumentacji zostaną podkreślone za pośrednictwem portalu.



### Przygotowanie w trybie offline:

Ponieważ format powiadomienia PCN jest zgodny z IUCLID, powiadomienia mogą być również przygotowywane w trybie offline przy użyciu IUCLID 6. Interfejs użytkownika PCN zostanie udostępniony w ramach narzędzia dla tych przedsiębiorstw, które wolą wprowadzać swoje dane ręcznie. Wynikająca z tego dokumentacja IUCLID może zostać złożona albo za pośrednictwem portalu PCN, albo za pośrednictwem lokalnego systemu państwa członkowskiego. IUCLID 6 zapewnia również możliwość walidacji danych przed ich przekazaniem.

W dowolnym momencie przedsiębiorstwa będą miały dostęp do przedłożonych informacji i statusu ich przedłożenia poprzez sprawozdanie dostępne na portalu PCN.





## CZY KORZYSTANIE Z PORTALU PCN JEST OBOWIĄZKOWE?

Korzystanie z portalu PCN przez przedsiębiorstwa (lub państwa członkowskie) nie jest obowiązkowe, o ile do przygotowania informacji stosowany jest zharmonizowany format. Jednak to do każdego państwa członkowskiego należy decyzja, w jaki sposób przedsiębiorstwa będą miały przekazywać informacje.

Państwo członkowskie może zdecydować, że przedsiębiorstwa mogą przekazywać dane wyłącznie za pośrednictwem portalu PCN lub wyłącznie za pośrednictwem krajowych systemów przekazywania danych. Inne państwa członkowskie mogą dać przemysłowi możliwość wyboru między przekazywaniem danych za pośrednictwem portalu PCN lub systemów krajowych.

Korzystanie z portalu PCN jest bezpłatne. Państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o pobieraniu opłat na mocy ustawodawstwa krajowego, jak ma to obecnie miejsce w niektórych krajach.

## JAK BEZPIECZNE SĄ PRZEKAZYWANE INFORMACJE?

Portal PCN utrzyma ten sam wysoki poziom bezpieczeństwa, który jest wymagany dla innych branżowych systemów informatycznych w ECHA (np. REACH-IT), a dostęp do danych PCN będzie możliwy tylko dla uwierzytelnionych użytkowników. Po przekazaniu informacji innemu wyznaczonemu przez państwo członkowskie organowi, odpowiedzialność za zapewnienie równoważnego środka bezpieczeństwa jest odpowiednio przekazywana.

## KIEDY BĘDZIE DOSTĘPNY PORTAL PCN?

Pierwsze wydanie portalu PCN planowane jest na początek 2019 r., aby dać przemysłowi i państwom członkowskim czas na zapoznanie się z nowym narzędziem.

Istnieją również plany drugiego wydania po dalszym rozwoju, z dodatkowymi funkcjami, takimi jak baza danych z możliwością wyszukiwania, przed pierwszym obowiązującym terminem w styczniu 2020 r. dotyczącym mieszanin przeznaczonych do użytku konsumentów.

## CZYM JEST BAZA DANYCH Z MOŻLIWOŚCIĄ WYSZUKIWANIA?

Baza danych z możliwością wyszukiwania mogłaby umożliwić wyznaczonym organom dostęp do danych dotyczących notyfikacji i ich przeszukiwanie bezpośrednio z portalu PCN. Mając bezpośredni dostęp, państwa członkowskie mogą nadal zdecydować się na budowę lub utrzymanie własnego systemu krajowego i działać niezależnie od portalu PCN. W przypadku braku bezpośredniego dostępu państwa członkowskie będą musiały jednak zbudować własne systemy krajowe w celu połączenia z portalem PCN, aby otrzymywać wysyłane zgłoszenia.

Pytania i odpowiedzi oraz pomoc:  
<https://poisoncentres.echa.europa.eu/>

Lista wyznaczonych organów krajowych:  
[https://poisoncentres.echa.europa.eu/documents/22284544/22284829/contact\\_list\\_2018\\_appointed\\_bodies\\_en.pdf/aeb033d1-def4-5f4e-58e2-69fca529351e](https://poisoncentres.echa.europa.eu/documents/22284544/22284829/contact_list_2018_appointed_bodies_en.pdf/aeb033d1-def4-5f4e-58e2-69fca529351e)

Format PCN:  
<https://poisoncentres.echa.europa.eu/pl/poison-centres-notification-format>

Strona internetowa IUCLID:  
<https://iuclid6.echa.europa.eu/>

Projekt wytycznych:  
<https://echa.europa.eu/pl/support/guidance/consultation-procedure/ongoing-clp>